

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement tenue le
lundi 8 mars 2021 à 19 h
tenue à huis clos en conformité avec
les arrêtés ministériel par lesquels le
ministre de la Santé et des Services
sociaux a mis en place des mesures
spéciales pour les municipalités afin
de minimiser les risques de
propagation de la COVID-19**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday March 8, 2021 at 7 p.m.
held in closed session according to the
ministerial orders by which the minister
of Health and Social
Services has implemented special
measures for the municipalities
in order to minimize the COVID-19
spreading risks**

conformément à la Loi sur les cités et villes
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont
présents :

in conformity with the Cities and Towns
Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which
were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim)
Beis et les conseillers Catherine Clément-
Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et
Louise Leroux assistent à la séance par vidéo
conférence, tous formant quorum sous la
présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim)
Beis and Councillors Catherine Clément-
Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and
Louise Leroux attend the sitting by video
conference, all forming a quorum under
the chairmanship of the Mayor of the
Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement et secrétaire
d'arrondissement substitut, monsieur
Dominique Jacob, assiste à la séance par
vidéo conférence.

The Director of the Borough and acting
Secretary of the Borough, Mr. Dominique
Jacob, attend the sitting by
video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans
le présent procès-verbal, le maire
d'arrondissement se prévaut toujours de
son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi
sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19)
en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present
minutes, the Mayor of the Borough
always avails himself of his privilege of
not voting as provided for in Section 328
of the *Act respecting Towns and
Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance
ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the
sitting open at 7 p.m.

**Rapport du Service de police de la Ville de
Montréal**

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

**Présentation du Service de Sécurité
Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service
de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Minute de silence

Minute of silence

Une minute de silence est observée à la
mémoire des victimes de la COVID-19.

A minute of silence is observed in memory of the
COVID-19 victims.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

La conseillère Louise Leroux souligne la Journée des femmes qui est célébrée au niveau mondial depuis plus d'un siècle. En effet, le **8 mars** est devenu le symbole de luttes et de revendications pour les droits des femmes, contre le sexisme et les inégalités avec les hommes. Depuis la première célébration de cette journée, plusieurs droits ont été acquis, mais le chemin est encore long pour que cette journée n'ait plus sa raison d'être. Le combat continue encore dans le monde pour que la moitié de la société constituée de femmes soit au même rang que l'autre moitié masculine. Ne lâchez pas, mesdames, nous sommes avec vous afin de rendre vos revendications, des réalisations et que chaque jour devienne une célébration dans l'équité et la liberté.

Le maire d'arrondissement fait part d'un moment triste, soit le décès de madame Colette Gauthier, conseillère à la Ville de Dollard-des-Ormeaux et greffière à la Cité de Dorval et offre ses condoléances aux proches de madame Gauthier.

La conseillère Catherine Clément-Talbot souligne également deux décès. Le décès de monsieur Guy Allard qui était commissaire d'école pendant de nombreuses années ainsi que le décès de monsieur Sylvain Charron de l'usine de filtration de Pierrefonds. Elle offre ses sympathies aux deux familles endeuillées.

Le maire d'arrondissement demande à tous qu'une minute de silence soit observée à la mémoire des victimes de la COVID-19 et mentionne que le **11 mars** prochain marquera un anniversaire particulier, celui de la pandémie, qui fut le jour où l'on a eu le premier cas de COVID-19 pour qu'on soit confinés quelques jours après. Tout le Québec a été mis en pause ! Presqu'un an après, nous pouvons dire que nous avons su passer à travers cette crise sanitaire et humanitaire, et ce, à tous les niveaux : psychologique, économique, social et familial. Une chaîne de solidarité et d'entraide s'est tissée pour le bien commun, et elle continue encore à se manifester autour nous. Nous sortirons certainement grandis de cette crise mondiale. La vaccination à nos portes ne rendra certainement pas les personnes qui y sont restées mais nous permettra de stopper la propagation et retourner petit à petit à notre vie d'avant.

Le maire d'arrondissement souligne que le **13 mars** est la journée mondiale de la schizophrénie et que la santé mentale est encore un sujet tabou pour plusieurs, malgré toutes les avancées qui ont été réalisées à ce jour.

Le maire d'arrondissement indique que le **14**

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Councillor Louise Leroux highlights the Women's Day which is celebrated worldwide for over a century. Indeed, **March 8** has become a symbol of battles and claims for women's rights, against sexism and inequalities between men and women. Since the first celebration of that day, many rights have been acquired, but there is still a long way to go until there will no longer be a need for such a day. The fight continues around the world so that half of society which are women be at the same standing than the other male half. Don't give up, ladies, we are with you in order to support your claims, achievements and that every day become a celebration in fairness and freedom.

The Mayor of the Borough inform of a sad moment, to with the death of Mrs. Colette Gauthier, Councillor at the Ville de Dollard-des-Ormeaux and clerk at the Ville de Dorval and offers its condolences to the loved ones of Mrs. Gauthier.

Councillor Catherine Clément-Talbot also highlights two deaths. The death of Mr. Guy Allard which was a school commissioner for many years as well as the death of Mr. Sylvain Charron from the Pierrefonds filtration plant. She offers her condolences to the two bereaved families.

The Mayor of the Borough asks that a minute of silence be observed in memory of the COVID-19 victims and mentions that next **March 11** will mark a particular anniversary, the anniversary of the pandemic, which was the day that we had the first COVID-19 case that led to confinement a few days later. The whole province of Québec was put on hold! Almost a year later, we can say that we were able to get through this sanitary and humanitarian crisis and that, at all levels: economic, social and family. A solidarity and mutual aid chain was shaped for the common good, and it continues to manifest itself around us. We will ultimately emerge stronger from this global crisis. The vaccination being at our door will not bring us back the deceased, but will allow us to stop the spread and gradually return to our previous life.

The Mayor of the Borough highlights that **March 13** is the international day of schizophrenia and that mental health is still a taboo for many people, despite all the advances that were made to this day.

mars est la journée internationale d'action pour les rivières que nous continuons à protéger au sein de notre arrondissement.

Le maire d'arrondissement souligne la journée mondiale du travail social le **16 mars** prochain et indique que nous allons continuer à travailler fort avec toutes les instances concernées pour encourager un contexte favorable à la dignité humaine au sein de notre communauté.

Le maire d'arrondissement indique que le **20 mars** est la journée mondiale du bonheur.

Le maire d'arrondissement souligne que le **21 mars** est la journée internationale des forêts et également la journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, deux combats qui lui tiennent à cœur et qu'il continue à défendre! Également, cette même journée est la journée mondiale de la poésie. Le maire invite les citoyens à se procurer des recueils disponibles dans nos bibliothèques.

Le maire d'arrondissement indique que le **27 mars** est la journée mondiale du théâtre.

Le maire d'arrondissement souligne que **31 mars** est la journée mondiale de la sauvegarde des données informatiques.

Le conseiller Yves Gignac souligne la fête de la Saint-Patrick le **17 mars** prochain et salue nos citoyens irlandais.

Réouverture des écoles

Le maire d'arrondissement indique qu'il espère que tous ont passé une bonne semaine de relâche ! Aujourd'hui est une journée de retour sur les bancs d'écoles pour des milliers d'élèves et d'étudiants et étudiantes, avec de nouvelles règles pour les enfants du primaire qui doivent porter leurs masques en tout temps dans les classes et les aires communes, afin d'augmenter les mesures de sécurité. Merci de votre grand effort, les jeunes!

COVID-19 : clinique de vaccination

Le maire d'arrondissement indique qu'il est très heureux d'annoncer que le coup d'envoi de la vaccination populationnelle à Pierrefonds-Roxboro a été lancé le 1^{er} mars.

C'est avec beaucoup d'espoir et d'optimisme que nous avons accueilli les premières personnes âgées de 80 ans et plus au Centre communautaire Gerry-Robertson situé au 9665, boulevard Gouin Ouest.

C'est grâce à une collaboration exceptionnelle entre le CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île, notre conseil et nos services à l'arrondissement que nous avons pu mettre en place une clinique de vaccination en un temps record chez nous, à Pierrefonds-Roxboro. Tout est à point pour vous recevoir en toute sécurité et dans un environnement agréable et chaleureux.

Actuellement, les personnes âgées de 70 ans et plus habitant sur l'Île de Montréal sont

The Mayor of the Borough points out that **March 14** is the World Rivers Day that we continue to protect within our Borough.

The Mayor of the Borough highlights the international Social Work Day on next **March 16** and mentions that we will keep working hard with all the bodies involved to promote a favourable context for human dignity within our community.

The Mayor of the Borough mentions that **March 20** is that international Happiness Day.

The Mayor of the Borough highlights that **March 21** is the international Forest Day as well as the international Day for the Elimination of Racial Discrimination, two battles that are close to his heart and that he continues to defend! Also, this same day is the international poetry day. The Mayor invites citizens to obtain the collections available at our libraries.

The Mayor of the Borough mentions that **March 27** is the international Theater Day.

The Mayor of the Borough highlights that **March 31** is the international Data Back-Up Day.

Councillor Yves Gignac highlights St-Patrick's Day on next **March 17** and greets our Irish citizens.

Reopening of schools

The Mayor of the Borough mentions that he hopes that everybody had a great spring break! Today is a back to school day for thousands of students, with new rules for elementary school children who must wear their masks at all times in class as well as common areas, in order to increase security measures. Thank you for your great effort, young people!

COVID-19: vaccination clinic

The Mayor of the Borough mentions that he is very happy to announce the kick-off of population vaccination in Pierrefonds-Roxboro was launched on March 1st.

It is with great hope and optimism that we have welcomed the first seniors aged 80 and above at the Gerry-Robertson Community Center located at 9665, boulevard Gouin Ouest.

Thanks to exceptional cooperation between the West Island CIUSSS, our council and our services at the Borough that we were able to implement a vaccination clinic in record time in our city, Pierrefonds-Roxboro. Everything is ready to welcome you in complete safety and in a pleasant and friendly environment.

invitées à prendre un rendez-vous afin de recevoir une première dose vaccinale, par l'entremise du site Web : quebec.ca/vaccinCOVID ou par téléphone en composant le : 514-644-4545.

Si vous êtes une personne qui accompagne une personne du groupe prioritaire lors de sa vaccination, vous pourriez vous faire vacciner la même journée si vous rencontrez les critères émis par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Visitez leur site Web pour connaître les détails.

Malgré la diminution des cas et des décès, la vigilance reste de mise.

Campagne d'achat local – J'achète Pierrefonds-Roxboro

La dernière année n'a été facile pour personne. Heureusement, nos commerçants et commerçantes ont été là pour nous. Ceux-ci ont fait preuve de grande résilience, d'adaptation et de créativité pour continuer à nous offrir des produits et services, et ce, peu importe les mesures annoncées par le gouvernement et le ministère de la Santé publique.

Avec la réouverture des commerces, c'est à notre tour d'être là pour eux.

Afin de soutenir et promouvoir notre économie locale, l'arrondissement a lancé au début de mars une campagne de communication à ce sujet avec la diffusion d'une vidéo sur la page Facebook de Pierrefonds-Roxboro.

Visionnez cette vidéo et partagez là en soutien à nos commerces. Cette année, je vous invite plus que jamais à acheter local : à acheter Pierrefonds-Roxboro !

Le maire d'arrondissement indique que les travaux majeurs du REM sont entamés aux abords de la station Pierrefonds-Roxboro

Après le démantèlement des infrastructures ferroviaires Exo, les travaux majeurs ont débuté la première semaine de mars, aux abords de la station Pierrefonds-Roxboro avec le forage des premiers pieux de fondations de la structure aérienne.

Les travaux ont aussi débuté pour transformer la ligne de train de Deux-Montagnes en REM. Cela implique notamment l'élimination des passages à niveau et la construction de viaducs.

Des entraves occasionnelles sont à prévoir, mais toutes les mesures de mitigations seront mises en place par le REM pour maintenir la circulation. Pour en savoir plus sur les endroits affectés par les passages à niveau et les travaux en cours, visitez le site web : rem.info

Currently, people aged 70 years and over living on the island of Montréal are invited arrange a new appointment in order to receive a first vaccine dose, through the website: quebec.ca/vaccinCOVID or over the phone by calling 514-644-4545.

If you are a person accompanying a person from the priority group for its vaccination, you could be vaccinated on the same day if you meet the eligibility criteria set by the Ministry of Health and Social Services.

Visit their website for more details.

Despite the decrease of the cases and deaths, we need to remain vigilant.

Buy Local campaign – I buy Pierrefonds-Roxboro

The last year has not been easy for anyone. Fortunately, our merchants were there for us. They have showed a great resilience, capacity for adaptation and creativity to continue to provide us with products and services despite the measures announced by the government and the Public Health department.

With the reopening of stores, it is our turn to do our part for them.

In order to support and promote our local economy, the Borough has launched at the beginning of March a communication campaign thereupon with the broadcast of a video on the Pierrefonds-Roxboro Facebook page.

Play and share this video to support our stores. This year, I invite you more than ever to buy local: to buy Pierrefonds-Roxboro!

The Mayor of the Borough mentions that REM's major works have started near the Pierrefonds-Roxboro station

After the dismantlement of Exo railway infrastructure, major works have started on the first week of March, near the Pierrefonds-Roxboro station with the drilling of the first foundation pilings of the above ground structure.

The works have also started in order to develop the Deux-Montagnes train line into the REM. It mainly implies the elimination of crossings and the construction of viaducts.

Occasional obstruction is to be expected, but all mitigation measures will be put in place by the REM in order to maintain traffic. To find out more about the areas affected by the crossings and the current works, visit the

Collecte de sang d'Héma-Québec du mois de mars : prenez rendez-vous!

Je vous invite à participer à la prochaine collecte de sang qui se tiendra à Pierrefonds-Roxboro au mois de mars.

Pandémie ou non, Héma-Québec a toujours besoin de vous pour continuer à fournir des produits sanguins vitaux à des milliers de patients à travers le Québec.

La collecte se tiendra sur rendez-vous seulement le mardi 16 mars, entre 13 h et 19 h, à l'église Westview Bible située au 16789, boulevard de Pierrefonds.

Pour prendre rendez-vous, composez le 1-800-343-7264 ou visitez le site web : hema-quebec.qc.ca

La bibliothèque de Pierrefonds : un endroit prisé en temps de pandémie

Comme plusieurs d'entre vous en profitent pour venir à la bibliothèque de Pierrefonds pour chercher des livres, des bandes dessinées, des jeux de tables ou d'autres documents afin de vous divertir en cette période de déconfinement partiel, je souhaite vous rappeler quelques consignes qui s'appliquent à la biblio, en lien avec la COVID-19 :

- L'accès au rayonnage est désormais autorisé. Un nombre maximum d'usagers est admis à l'intérieur de la bibliothèque pour respecter les consignes de la Santé publique. Il est donc possible que vous deviez attendre en ligne à l'extérieur avant d'entrer ! Merci de votre patience.
- Si vous souhaitez lire ou étudier sur place, ou avoir accès à un poste informatique, vous devez obligatoirement faire une réservation au préalable au téléphone en composant le : 514 626-1800.
- Aucun service de référence (suggestion) de livres n'est offert en personne. La référence auprès de nos bibliothécaires se fait uniquement par téléphone au 514 626-1800.
- Plusieurs services sont aussi offerts en ligne, comme par exemple la réservation de livres, la bibliothèque numérique, les livres audio, et plus encore !

Pour en savoir plus sur les services offerts en bibliothèque, visitez notre site Internet : montreal.ca/pierrefonds-roxboro

website: rem.info

Héma-Québec's March blood collection: make an appointment!

I invite you to participate in the next blood collection which will be held in Pierrefonds-Roxboro in March.

Pandemic or not, Héma-Québec always needs you to continue providing vital blood products to thousands of patients across Québec.

The collection appointments are to be scheduled on Tuesday March 16, between 1 p.m. and 7 p.m., at the Westview Bible Church located at 16789, boulevard de Pierrefonds.

To set an appointment, please call at 1-800-343-7264 or visit the website: hema-quebec.qc.ca

The Pierrefonds Library: a popular location in times of pandemic

As many of you use this opportunity to come to the Pierrefonds Library to seek books, comic strips, table games or other documents in order to stay entertained during this partial deconfinement, I wish to remind you a few guidelines that apply to the Library, in relation to the COVID-19:

- Access to shelving is now authorized. A maximum number of users is allowed inside the Library in order to respect the Ministry of Public Health's guidelines. Therefore, it is possible that you may have to stand in line outside before entering! Thank you for your patience.
- If you wish to read or study on site, or have access to a computer station, you must make a prior reservation by phone by calling: 514 626-1800.
- No book reference service (suggestion) is available in person. Reference with our librarians is available only by phone at: 514 626-1800.
- Many services are also offered online, such as the reservation of books, the digital library, the audio books, and even more!

To learn more about the services offered at the library, visit our website:

Du patinage libre et des sports de glace pour la famille pendant la relâche au Sportplexe Pierrefonds : une offre très appréciée.

Pendant le relâche, du 27 février au 7 mars 2021, l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a offert à tous les résidents et résidentes d'une seule et même famille l'occasion de louer gratuitement une patinoire entière pour un bloc de 50 minutes, afin de s'amuser et de bouger en toute sécurité au Sportplexe Pierrefonds.

C'est avec joie que le maire vous annonce que cette offre de service unique et sécuritaire a connu un grand succès auprès de nos familles. Toutes les plages horaires disponibles ont été comblées en quasi-totalité avec les 4 glaces du Sportplexe !

Toutes les consignes sanitaires ont été respectées avec rigueur par nos utilisateurs et le maire vous remercie pour votre grande collaboration !

Enfin, le maire vous annonce que des heures de glaces seront également offertes ce samedi et dimanche, 13 et 14 mars. Pour réserver votre patinoire, visitez notre site web ou appelez au Sportplexe Pierrefonds.

Merci à toutes et à tous et bon conseil !

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 20.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

Mme Martha Bond

- Points 40.03, 40.06 et 40.08 à propos du règlement CA29 0040-49 et des PPCMOI PP-2021-002 et PP-2021-003

M. James Bond

- Point 20.02 au sujet de la piscine Briarwood

M. Louis Philippe L. Martin

- REM et aménagement d'une piste cyclable

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0043

montreal.ca/pierrefonds-roxboro

Free skating and ice sports for the family during school break at the Pierrefonds Sportplexe: a much appreciated offer.

During the school break, from February 27 to March 7, 2021, the Borough of Pierrefonds-Roxboro has offered to all residents of that are members of the same family the opportunity to rent for free a whole skating rink for a 50-minutes period, in order to have fun and move safely at the Pierrefonds Sportplexe.

It is with great joy that the Mayor announces that this unique and safe service offer was a great success among our families. All the available timeslots have been almost filled with the 4 ice rinks of the Sportplexe!

All the rules have been strictly followed by our users and the Mayor thanks you for your great collaboration!

Finally, the Mayor announces that ice times will also be offered this Saturday and Sunday, March 13 and 14. To reserve your ice rink, visit our website or call the Pierrefonds Sportplexe.

Thank you all and have a good sitting!

Public Question Period

The public question period started at 7:20 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

Mrs. Martha Bond

- Items 40.03, 40.06 and 40.08 about by-law CA29 0040-49 and SCOAPI PP-2021-002 and PP-2021-003

Mr. James Bond

- Item 20.02 about the Briarwood swimming pool

Mr. Louis Philippe L. Martin

- REM and development of a bicycle path

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0043

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 8 mars 2021 soit adopté avec l'ajout du point suivant :

Point 20.08 – Politique de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif (OBNL) – Les YMCA du Québec

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0044

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 8 février 2021 à 19 h ainsi que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 22 février 2021 à 9 h soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0045

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of March 8, 2021 be adopted as submitted.

Item 20.08 – Non-profit organizations (NPO) recognition and support policy – Les YMCA du Québec

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0044

MINUTES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on February 8, 2021 at 7 p.m. as well as the minutes of the regular sitting of the council held on February 22, 2021 at 9 a.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0045

SUBVENTION AVEC CONVENTION
CENTRE DE CRISE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

SUBSIDY WITH AGREEMENT
WEST ISLAND CRISIS CENTRE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit octroyée une subvention avec convention au montant de 12 500 \$ à l'organisme communautaire Centre de crise de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2021;

THAT be granted a subsidy with agreement in the amount of \$12,500 to the community organization West Island Crisis Centre for the year 2021;

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Centre de crise de l'Ouest-de-l'Île pour la consolidation du Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization West Island Crisis Centre for the consolidation of Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0046

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –
PISCINE THORNDALE INC. ET
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DU PARC
PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil accorde des subventions avec conventions aux organismes à but non lucratif qui administrent des piscines de quartier sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit Piscine Thorndale inc. pour un montant de 46 466,83 \$ et Association récréative du Parc Pierrefonds pour un montant de 24 099,21 \$, pour un montant total de 70 566.04 \$, taxes incluses, payable à même le budget de fonctionnement 2021, pour couvrir les frais administratifs fixes, d'entretien et de travaux mineurs;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations ou son représentant, soit autorisé à signer les conventions avec les organismes au nom de l'arrondissement;

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1214911001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0047

CONTRAT DE SERVICE –
ASSOCIATION AQUATIQUE
VALLEYCREST ET ASSOCIATION
COMMUNAUTAIRE DU PARC VERSAILLES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0046

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –
PISCINE THORNDALE INC. AND
ASSOCIATION RÉCRÉATIVE DU PARC
PIERREFONDS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the council grant subsidies with agreements to the non-profit organizations who manage neighbourhood pools on the Pierrefonds-Roxboro territory, to wit Piscine Thorndale inc. for an amount of \$46,466.83 and Association récréative du Parc Pierrefonds for an amount of \$24,099.21, for a total amount of \$70,566.04, taxes included, paid from the 2021 operating budget, in order to cover the fixed administrative fees, maintenance and minor work costs;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations or its representative, be authorized to sign the agreements with the organizations on behalf of the Borough;

THAT these subsidies be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0047

SERVICE CONTRACT –
ASSOCIATION AQUATIQUE
VALLEYCREST AND VERSAILLES
GARDENS COMMUNITY ASSOCIATION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

D'octroyer un contrat de services à chacun des deux organismes sans but lucratif Association aquatique Valleycrest et Association communautaire du parc Versailles, du 8 mars 2021 au 1^{er} décembre 2021, pour la fourniture de services d'activités aquatiques incluant la supervision du bain libre et une programmation d'activités dirigées ainsi que le service d'accueil et d'entretien de propreté sur le site de la piscine municipale Valleycrest située au 4590, rue des Cageux ainsi que sur le site de la piscine municipale Versailles située au 13209, rue Desjardins;

D'approuver les conventions entre la Ville de Montréal et ces deux organismes, établissant les modalités et les conditions des contrats au montant maximal de 139 062,26 \$, taxes incluses, pour la piscine Valleycrest et au montant maximal de 97 094,06 \$, taxes incluses, pour la piscine Versailles;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations, soit autorisé à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces dépenses soient payées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021 de la DCSLDS.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1204911011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0048

CONTRAT ST-17-11 –
MAJORATION

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

TO grant a service contract to the Association aquatique Valleycrest and the Versailles Gardens Community Association, from March 8, 2021 to December 1, 2021, for the provision of aquatic activities services including the leisure swims supervision and a directed activities program as well as the reception and cleaning services on the Valleycrest municipal pool site located at 4590, rue des Cageux as well as on the Versailles municipal pool site located at 13209, rue Desjardins;

TO approve the agreements between the Ville de Montréal and these two associations, establishing the terms and conditions of the contracts at the maximum amount of \$139,062.26, taxes included, for the Valleycrest swimming pool and at the maximum amount of \$97,094.06, taxes included, for the Versailles swimming pool;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign the agreements on behalf of the City;

THAT these expenses be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the DCSLDS 2021 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0048

CONTRACT ST-17-11 –
INCREASE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE soit accordée une majoration de 26 159,30 \$, taxes incluses, à même le budget des imprévus, pour le contrat ST-17-11 accordé à L.A. Hébert ltée pour des travaux de chargement, de transport et de disposition des piles de matériaux secs pour l'année 2017 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, portant ainsi le coût total du contrat de 210 719 \$, taxes incluses, à 236 878,30 \$, taxes incluses. En conséquence, la dépense totale de 242 326,85 \$, taxes incluses, est portée à 268 486,15 \$, taxes incluses;

QUE cette dépense soit payée à même le budget des imprévus selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1213903002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0049

CONTRAT NUMÉRO ST-20-09

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de démolition du bâtiment sis au 4915, rue du Collège Beaubois dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 11 février 2021 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Les entreprises Géniam inc.
Démolition Panzini inc.
Pro-Jet démolition inc.
AM Démolition inc.
Construction Gricon
NAXO Construction
Construction Kingsboro inc.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

THAT be granted an increase of \$26,159.30, taxes included, from the unforeseen budget, for contract ST-17-11 granted to L.A. Hébert ltée for loading, transportation and disposal works related to dry materials stacks for the year 2017 in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, thus bringing the contract amount from \$210,719, taxes included, to \$236,878.30, taxes included. Therefore, bringing the total expense from \$242,326.85, taxes included, to \$268,486.15, taxes included;

THAT this expense be payable from the unforeseen budget according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0049

CONTRACT NUMBER ST-20-09

WHEREAS public tenders were called for demolition works of the building located at 4915, rue du Collège Beaubois in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on February 11, 2021 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

49 266,79 \$
65 432,27 \$
89 680,50 \$
90 652,50 \$
131 176,48 \$
148 317,75 \$
non-conforme \ non-compliant

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 69 193,47 \$, à savoir un montant de 49 266,79 \$, taxes incluses pour le contrat, 4 926,68 \$, taxes incluses, pour les contingences et 15 000 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux de démolition du bâtiment sis au 4915, rue du Collège Beaubois dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Les entreprises Géniam inc.**, le contrat numéro ST-20-09 au montant de sa soumission, soit 49 266,79 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense, assumée en entier par le PTI de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1216765002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0050

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –
PLAN D'ACTION 2021 DE LA POLITIQUE
DE L'ENFANT

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE des subventions totalisant la somme de 162 775,05 \$ soient versées aux six organismes suivants pour les sept projets identifiés ci-dessous pour la période de mars 2021 à décembre 2022 et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de la Politique de l'enfant 2021 de la Ville de Montréal :

TO authorize a total expense of \$69,193.47, to wit an amount of \$49,266.79, taxes included, for the contract, \$4,926.68, taxes included, for the contingencies, \$15,000, taxes included, for incidental costs, for demolition works of the building located at 4915, rue du Collège Beaubois in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Les entreprises Géniam inc.**, contract number ST-20-09 in the amount of its tender, to wit \$49,266.79, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense, paid entirely by the PTI of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0050

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –
CHILD POLICY 2021 ACTION PLAN

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT subsidies for a total amount of \$162,775.05 be granted to the following six organizations for the seven projects identified below for the period from March 2021 to December 2022 and the amount indicated for each, as part of the 2021 Child policy of the Ville de Montréal:

-Action jeunesse de l'Ouest-de-l'Île Travail de milieu - rue Pierrefonds-Roxboro	38 709.54 \$
-Projet Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île Travail de milieu Famille à Pierrefonds centre et ouest	16 617 \$
-Maison Caracol Activités parents/enfants	19 096 \$
Sakado	10 339 \$
-Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île Le Jardin de l'Espoir - Potager urbain collectif pour les familles monoparentales	27 485 \$
-Centre Famille et Ressource A.D.D. Intervenant SNAP	38 599.51 \$
-Maison des jeunes de Pierrefonds inc. Il faut un village	11 929 \$

D'approuver les sept projets de convention entre la Ville de Montréal et ces organismes, établissant les modalités et conditions de versement de ces soutiens financiers;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Bibliothèques, Culture et Développement social, soit autorisée à signer les conventions au nom de la Ville;

QUE ces subventions payables par la ville Centre soient versées respectivement selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1218790008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0051

PROJET DE CONVENTION
LES YMCA DU QUÉBEC

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

TO approve the seven agreement projects between Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro and these organizations, establishing the terms and conditions for the payment of the financial contribution;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Libraries, Culture and Social Development, be authorized to sign the agreements with each organization on behalf of the City;

THAT these subsidies paid by the Central City be granted respectively according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2021 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0051

PROPOSED AGREEMENT
LES YMCA DU QUÉBEC

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Les YMCA du Québec pour l'offre de service en camp de jour sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, suite à l'appel de propositions tenu par l'arrondissement;

QUE monsieur Jay-Sun Richard, chef de division, Sports, Loisirs et Installations ou son représentant, soit autorisé à signer la convention avec l'organisme au nom de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1214911002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0052

POLITIQUE DE RECONNAISSANCE ET DE SOUTIEN DES ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF (OBNL) – LES YMCA DU QUÉBEC

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement reconnaisse l'organisme à but non lucratif Les YMCA du Québec comme partenaire dans le cadre de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif (OBNL) élaborée par la direction Culture, Sports, Loisirs, Développement social.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1214911003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0053

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Les YMCA du Québec for the day camp service offering on the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, following the call for proposal held by the Borough;

THAT Mr. Jay-Sun Richard, division head, Sports, Leisure and Installations, be authorized to sign the agreement with the organization on behalf of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0052

NON-PROFIT ORGANIZATIONS (NPO)
RECOGNITION AND SUPPORT POLICY
– LES YMCA DU QUÉBEC

**It was moved by
by Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council recognize the non-profit organization Les YMCA du Québec as a partner within the frame of the Non-profit organizations (NPO) recognition and support policy prepared by the Department of Culture, Sports, Leisure and Social Development.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0053

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 100 237,17 \$ pour la période du 1^{er} au 29 janvier 2021, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1218388002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0054

AFFECTATION DU SURPLUS – 56 600 \$
BONIFICATION DE L'OFFRE DE SERVICE
À LA POPULATION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une affectation du surplus au montant de 56 600 \$, taxes et déductions à la source incluses, afin d'augmenter de deux (2) semaines l'offre de service de la Direction des Travaux publics à la population de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la saison hivernale 2020-2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1213903003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0055

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0001-12

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente, du règlement CA29 0001-12 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin de préciser les personnes autorisées à agir dans le cadre des ententes relatives au logement social, abordable et familial, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.01 1212155004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0056

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$100,237.17 for the period from January 1 to 29, 2021 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0054

APPROPRIATION OF SURPLUS - \$56,600
IMPROVEMENT OF THE SERVICES TO
THE POPULATION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an appropriation of surplus in the amount of \$56,600, taxes and source deductions included, in order to increase by two (2) weeks the Public Works Department services to the population of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the 2020-2021 winter season.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0055

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0001-12

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Talbot of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0001-12 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to specify the persons authorized to act in regard to social, affordable and family housing agreements, which project is deposited with the decision-making summary.

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0056

RÈGLEMENT CA29 0040-49 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

BY-LAW CA29 0040-49 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au règlement CA29 0040-49 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 dans le but d'abroger les zones commerciales C-4-269 et C-4-270 afin de créer la zone commerciale C-4-269-2 à l'ouest du boulevard Saint-Jean, entre le boulevard de Pierrefonds et le boulevard Gouin Ouest, et d'autoriser les catégories d'usages « Vente au détail et services (C1) », « Divertissement commercial, hébergement et restauration » (C2), « Service de location d'outils ou d'équipements (6352) » et « Habitation de type multifamilial (H3) » ainsi que les normes et spécifications qui s'y rattachent, tenue du 5 au 20 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding by-law CA29 0040-49 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to repeal C-4-269 and C-4-270 commercial zones to create C-4-269-2 commercial zone west of boulevard Saint-Jean, between boulevard de Pierrefonds and boulevard Gouin Ouest, and to authorize the use categories "Retail sale and services" (C1), "Commercial entertainment, accommodation and restoration" (C2), "Tool or equipment rental service" (6352) and "Multifamily housing" (H3) as well as the related standards and specifications, held from February 5 to 20, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0057

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-49

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 11 janvier 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0009;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA21 29 0010;

ATTENDU QU'à la suite de l'avis de motion et du dépôt du projet de règlement, des modifications ont été apportées au projet de règlement, soit la marge latérale réduite à 3 m dans la grille des spécifications, et qu'une nouvelle copie du règlement et du sommaire décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 5 au 20 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-49 dans le but d'abroger les zones commerciales C-4-269 et C-4-270 afin de créer la zone commerciale C-4-269-2 à l'ouest du boulevard Saint-Jean, entre le boulevard de Pierrefonds et le boulevard Gouin Ouest, et d'autoriser les catégories d'usages « Vente au détail et services (C1) », « Divertissement commercial, hébergement et restauration » (C2), « Service de location d'outils ou d'équipements (6352) » et « Habitation de type multifamilial (H3) » ainsi que les normes et spécifications qui s'y rattachent;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0057

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-49

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the January 11, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0009;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA21 29 0010;

WHEREAS following the notice of motion and the deposit of the draft by-law, modifications have been made to the draft by-law, to wit the side setback reduced to 3 m in the specifications chart, and a new copy of the by-law and decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS a written consultation was held from February 5 to 20, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-49 in order to repeal C-4-269 and C-4-270 commercial zones to create C-4-269-2 commercial zone west of boulevard Saint-Jean, between boulevard de Pierrefonds and boulevard Gouin Ouest, and to authorize the use categories "Retail sale and services" (C1), "Commercial entertainment, accommodation and restoration" (C2), "Tool or equipment rental service" (6352) and "Multifamily housing" (H3) as well as the related standards and specifications;

DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de règlement conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1208707013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0058

RÈGLEMENT CA29 0123-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 8 février 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0032 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0123-1 modifiant le règlement CA29 0123 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2021 aux fins de modifier les tarifs relatifs au chapitre 4 « Ingénierie » et au chapitre 6 « Occupation du domaine public ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1216765001

TO pursue the adoption procedure of this draft by-law in accordance with the rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0058

BY-LAW CA29 0123-1

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the February 8, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0032 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0123-1 modifying by-law CA29 0123 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2021 in order to modify the prices regarding chapter 4 "Engineering" and at chapter 6 "Occupancy of public property".

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0059

PP-2021-002 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au PP-2021-002 visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial – H3 (de type maisons de ville) de 2 étages comprenant 7 logements dans la zone C-5-294-1 au 13357, boulevard Gouin Ouest du côté nord entre les rues Henri-Fabre et Belleville sur les lots 1 368 287 et 1 368 288, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040, tenue du 10 au 25 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1215999001

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0059

PP-2021-002 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding PP-2021-002 authorizing a new 2 storey multifamily construction (H3 use) of 7 units (townhouse type) in the C-5-294-1 zone at 13357, boulevard Gouin Ouest on north side between rues Henri-Fabre and Belleville on lots 1 368 287 and 1 368 288, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040, held from February 10 to 25, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0060

PP-2021-002 –
13357, BOULEVARD GOUIN OUEST
ENTRE LES RUES HENRI-FABRE ET
BELLEVILLE – SECOND PROJET DE
RÉSOLUTION

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 décembre 2020 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QUE le premier projet de résolution a été adopté à la séance du 8 février 2021 par la résolution numéro CA21 29 0034

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 10 au 25 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'adopter, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial – H3 (de type maisons de ville) de 2 étages comprenant 7 logements dans la zone C-5-294-1 au 13357, boulevard Gouin Ouest du côté nord entre les rues Henri-Fabre et Belleville sur les lots 1 368 287 et 1 368 288, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel multifamilial (h3) sur le site, situé dans la zone C-5-294-1;

D'établir la hauteur maximale du bâtiment à 2 étages;

D'établir la superficie minimale du terrain à 1000 mètres carrés;

D'établir la profondeur minimale du lot à 40 mètres et la largeur minimale du lot à 30 mètres;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0060

PP-2021-002 –
13357, BOULEVARD GOUIN OUEST
BETWEEN RUES HENRI-FABRE AND
BELLEVILLE – SECOND DRAFT
RESOLUTION

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 9, 2020 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS the first draft resolution has been adopted at the February 8, 2021 sitting by resolution number CA21 29 0034;

WHEREAS a written consultation was held from February 10 to 25, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (SCOAPI), second draft resolution authorizing a new 2 storey multifamily construction (H3 use) of 7 units (townhouse type) in the C-5-294-1 zone at 13357, boulevard Gouin Ouest on north side between rues Henri-Fabre and Belleville on lots 1 368 287 and 1 368 288, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

TO allow multifamily housing use (h3) on the site, located in zone C-5-294-1;

TO establish maximum building height at 2 storeys;

TO establish the requirement of a maximum lot area of 1000 square meters;

TO establish the minimum depth of the lot at 40 meters and the minimum width of the lot at 30 meters;

D'établir la marge de recul avant minimale à 9 mètres;	TO establish the front setback at a minimum of 9 meters;
D'établir les marges de recul latérales (est et ouest) minimales à 7,9 mètres;	TO establish lateral east and west side setbacks at a minimum of 7.9 meters;
D'établir la marge de recul arrière minimale à 4,5 mètres;	TO establish the backyard setback at a minimum of 4,5 meters;
D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,50;	TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,50;
D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,20 et un maximum de 0,70;	TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,70;
D'établir le nombre minimal de cases de stationnement à 16 cases;	TO establish the minimum number of parking spaces at 16;
D'établir le ratio minimum des cases de stationnement intérieur à 80 %;	TO establish the minimum interior parking spaces ratio at 80%;
D'établir le ratio de cases de stationnement pour vélos à 10 % du nombre total de cases de stationnement pour automobile;	TO establish the bike parking ratio at 10% of the total number of car parking spaces;
D'exiger un écran visuel composé d'arbres ou d'arbustes d'une hauteur minimale de 2 mètres le long de la ligne de terrain la cour latérale ouest;	TO require a visual screen composed of trees or shrubs of a minimum height of 2 meters along the property line in the west side setback;
D'exiger une zone tampon végétalisé ainsi qu'un écran visuel composé d'arbres d'une hauteur minimale de 2 mètres le long de la ligne de terrain de la cour arrière;	TO require a visual screen composed of trees or shrubs of a minimum height of 2 meters along the property line in the ouest lateral setback;
D'ASSORTIR l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :	TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :
a) L'approbation du plan d'aménagement paysager par la Direction de l'aménagement urbain et services aux entreprises;	a) The approval of the landscaping plan by the Direction Développement du territoire et études techniques;
b) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;	b) That the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCOAPI;
D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;	TO require the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;
En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer;	In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply;
DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de résolution conformément aux	TO pursue the adoption procedure of this draft resolution in accordance with the

règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1215999001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0061

PP-2021-003 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au PP-2021-003 visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé – H1 de 2 étages dans la zone C-5-298 au 13885, boulevard Gouin Ouest sur le lot projeté 6 363 354 ayant front sur la rue Raymond, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040, tenue du 10 au 25 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1215999002

rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0061

PP-2021-003 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding PP-2021-003 authorizing a new 2 storey detached single dwelling construction (H1 use) in the C-5-298 zone on projected lot 6 363 354 fronting on rue Raymond, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040, held from February 10 to 25, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0062

PP-2021-003 –
13885, BOULEVARD GOUIN OUEST
INTERSECTION RUE RAYMOND –
SECOND PROJET DE RÉSOLUTION

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 décembre 2020 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QUE le premier projet de résolution a été adopté à la séance du 8 février 2021 par la résolution numéro CA21 29 0035;

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 10 au 25 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'adopter, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé – H1 de 2 étages dans la zone C-5-298 au 13885, boulevard Gouin Ouest sur le lot projeté 6 363 354 ayant front sur la rue Raymond, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel unifamilial isolé (h1) sur le site, situé dans la zone C-5-298;

D'établir la hauteur maximale du bâtiment à 2 étages;

D'établir la superficie minimale du terrain à 450 mètres carrés;

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0062

PP-2021-003 –
13885, BOULEVARD GOUIN OUEST
INTERSECTION RUE RAYMOND –
SECOND DRAFT RESOLUTION

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 9, 2020 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS the first draft resolution has been adopted at the February 8, 2021 sitting by resolution number CA21 29 0035;

WHEREAS a written consultation was held from February 10 to 25, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (SCOAPI), second draft resolution authorizing a new 2 storey detached single dwelling construction (H1 use) in the C-5-298 zone on projected lot 6 363 354 fronting on rue Raymond, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

TO allow a detached single dwelling use (h1) on the site, located in zone C-5-298;

TO establish maximum building height at 2 storeys;

TO establish the requirement of a maximum lot area of 450 square meters;

D'établir la profondeur minimale du lot à 22 mètres et la largeur minimale du lot à 15 mètres.	TO establish the minimum depth of the lot at 22 meters and the minimum width of the lot at 15 meters.
D'établir la marge de recul avant minimale à 6 mètres;	TO establish the front setback at a minimum of 6 meters;
D'établir les marges de recul latérales minimales à 2 mètres;	TO establish lateral setback at a minimum of 2 meters;
D'établir la marge de recul arrière minimale à 6 mètres;	TO establish the backyard setback at a minimum of 6 meters;
D'établir la hauteur maximum de la construction à 8 mètres;	TO establish the maximum height of the construction at 8 meters;
D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,50;	TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,50;
D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,20 et un maximum de 0,70;	TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,70;
D'exiger un plan identifiant la position des arbres existants ainsi que leurs diamètres et leurs essences;	TO require a plan identifying the position of existing trees, their diameters and species;
D'exiger le remplacement de tous les arbres qui seront abattus par des arbres d'une hauteur minimale de 2 mètres nonobstant les exigences prévues au règlement de zonage CA 290040 et que le plan d'aménagement paysager soit approuvé par la Direction - Développement du territoire et études techniques;	TO require the replacement of any trees that will be felled by trees of a minimum height of 2 metres notwithstanding the requirements of Zoning By-law CA 290040 and that the landscaping plan be approved by the "Direction - Territory Development and Technical Studies";
D'exiger la protection des arbres conservés lors de la construction.	TO require the protection of trees retained during construction.
D'assortir l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :	TO make the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :
QUE les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;	THAT the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCOAPI;
D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;	TO require the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;
En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer;	In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply;
DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de résolution conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à	TO pursue the adoption procedure of this draft resolution in accordance with the rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely

distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.08 1215999002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0063

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0063

PP-2021-004
4998-5000, BOUL. SAINT-CHARLES À
L'INTERSECTION DE LA RUE
OUELLETTE – PREMIER PROJET DE
RÉSOLUTION

PP-2021-004
4998-5000, BOUL. SAINT-CHARLES AT
THE INTERSECTION OF RUE
OUELLETTE – FIRST DRAFT
RESOLUTION

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 12 février 2020 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on February 12th, 2020 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

ATTENDU qu'une copie du projet de résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the draft resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

ATTENDU que l'objet et la portée de cette résolution sont détaillés à la résolution et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object and scope of this resolution are explained in the resolution and in the decision-making summary;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial (usage H3) de 4 étages et comprenant 10 logements dans la zone C-3-169 au 4998-5000, boulevard Saint-Charles, à l'intersection de la rue Ouellette, sur le lot 4 607 749, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel multifamilial (h3) sur le site, situé dans la zone C-3-169;

D'établir la hauteur minimale du bâtiment à 2 étages et la hauteur maximale du bâtiment à 4 étages;

DE permettre une superficie maximale de plancher de 3000 mètres carrés;

D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,60;

D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,25 et un maximum de 2,4;

D'établir la marge de recul avant minimale à 1,7 mètres;

D'établir la marge de recul latérale droite (nord) minimale à 1 mètre;

D'établir la marge de recul latérale gauche (sud) minimale à 6 mètres;

D'établir la marge de recul arrière à 7 mètres;

D'établir le ratio des aires d'agrément à 10 m² par logement;

D'établir le nombre minimal de cases de stationnement à 12 cases;

D'établir le ratio minimum des cases de stationnement intérieur à 60 %;

D'autoriser le stationnement en tandem pour les cases de stationnement réservées à la même unité de logement;

D'établir le ratio de cases de stationnement pour vélos à 25 % du nombre total de cases de stationnement pour automobile;

DE permettre un rez-de-chaussée à plus de 2 mètres de hauteur sans toutefois excéder 3 mètres par rapport au niveau moyen du milieu de la rue;

DE permettre que les escaliers et perrons en cour avant soient implantés à 0 mètre de la ligne avant de lot;

DE permettre qu'un escalier et un perron soient implantés à 1 mètre de la ligne de lot

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), first draft resolution authorizing a new 4 storey multi-dwelling construction (H3 use) of 10 units in the C-3-169 zone at 4998-5000, boulevard Saint-Charles, at the intersection of rue Ouellette, on lot 4 607 749, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

TO allow a multi-dwelling residential use (h3) on the site, located in zone C-3-169;

TO establish the minimal building height at 2 stories and the maximum building height at 4 stories;

TO allow a maximum floor area of 3000 square meters;

TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,60;

TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,25 and a maximum of 2,4;

TO establish the front setback at a minimum of 1,7 meters;

TO establish the right lateral setback (north side) at a minimum of 1 meter;

TO establish the left lateral setback (south side) at a minimum of 6 meters;

TO establish the backyard setback at a minimum of 7 meters;

TO establish the minimum leisure area at 10 square meters per unit;

TO establish the minimum number of parking spaces at 12;

TO establish the minimum interior parking spaces ratio at 60%;

TO authorize tandem parking for the parking spaces reserved to the same housing unit;

TO establish the bike parking ratio at 25% of the total number of car parking spaces;

TO allow a first floor above 2 meters without exceeding 3 meters measured from the average level of the middle of the street;

TO allow the stairs and porches to be located at a minimum of 0 meter from the front yard property line;

TO allow one stair and one porch to be located at a minimum of 1 meter of the

latérale nord;

north lateral property line;

DE permettre que des escaliers mènent à un étage supérieur au rez-de-chaussée;

TO allow stairways to access a floor superior to the ground floor;

DE permettre que les balcons-terrasses situés en cour arrière soient implantés à un minimum de 1 mètre de la ligne arrière et de la ligne latérale nord du lot;

TO allow balconies terraces to be located at a minimum of 1 meter from the back and north lateral property line;

DE permettre que les balcons-terrasses situés en cour avant soient implantés à un minimum de 2 mètres de la ligne avant du lot;

TO allow balconies terraces to be located at a minimum distance of 2 meters from the front property line;

DE permettre des matériaux de revêtement autre que la maçonnerie sur les premiers 2,3 mètres au-dessus de la fondation;

TO allow cladding materials other than masonry on the first 2,3 meters above the foundation wall;

D'autoriser les revêtements métalliques dans une proportion supérieure à 30 % de la superficie totale de chacune des façades;

TO authorize metallic cladding in a proportion superior than 30% of each façade;

D'exiger l'implantation d'une clôture sur ledit lot à l'intérieur de la ligne latérale de terrain située au sud et à l'intérieur de la ligne arrière de terrain située à l'ouest;

TO require that a fence be erected on the said lot within the lateral south and rear west property lines;

D'exiger un écran végétal composé d'arbustes en marge arrière, le long de la clôture;

TO require a vegetated screen of shrubs in the rear setback, along the fence;

DE permettre que les cases de stationnement soient situées à moins de 2 mètres de la ligne latérale sud du terrain;

TO allow parking spaces located at less than 2 meters of the south lateral property line;

DE permettre que 2 cases de stationnement empiètent de 1,5 m dans la marge avant;

TO allow an encroachment of 1.5 m of two parking spaces in the front setback;

DE permettre que les 2 entrées charretières du stationnement soient à un minimum de 3,5 mètres de distance l'une de l'autre;

TO allow 2 parking accesses at a minimum distance of 3,5 meters from one another;

DE permettre 3 portes de garages consécutives à moins de 3,65 mètres de distance et visibles de la rue Ouellette;

TO allow 3 consecutive garage doors visible from rue Ouellette and at a distance inferior to 3,65 meters from one another;

D'ASSORTIR l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :

a) L'approbation du plan d'aménagement paysager par la Direction Développement du territoire et études techniques;

a) The approval of the landscaping plan by the "Direction Développement du territoire et études techniques";

b) Qu'une entente soit établie avec l'arrondissement dans les 36 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI pour les plantations et les aménagements dans l'emprise de la Ville et que les coûts relatifs à ceux-ci soient assumés par le promoteur;

b) That an agreement be established with the borough within 36 months following the entry into force of the present SCOAPI for plantations and landscaping on the City's right-of-way and that the cost related to them be paid by the promoter;

c) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 18 mois suivant l'entrée en

c) That the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the

vigueur du présent PPCMOI;

D'OBLIGER le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer;

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 du ministre de la Santé et des Services sociaux pris en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1218707003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0064

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 3002591674 – ADRESSE 4510, BOUL. SAINT-CHARLES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

present SCOAPI;

TO REQUEST the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply;

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the Minister of Health and Social Services in accordance with the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0064

WRITTEN CONSULTATION – MINOR EXEMPTION NUMBER 3002591674 – ADDRESS 4510, BOUL. SAINT-CHARLES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002591674 concernant le lot projeté 6 418 305, adresse 4510, boulevard Saint-Charles, visant à permettre dans la zone C-3-221, pour un bâtiment commercial, un rapport plancher/terrain (C.O.S.) minimal de 0,08 au lieu du minimum requis de 0,2 et une marge arrière de 5,5 m au lieu du minimum requis de 9 m, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1212213002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0065

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION MINEURE NUMÉRO 3002591675 – ADRESSE 4520, BOUL. SAINT-CHARLES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002591675 concernant le lot projeté 6 418 304, adresse 4520, boulevard Saint-Charles, visant à permettre dans la zone C-3-221, pour un bâtiment commercial, un rapport plancher/terrain (C.O.S.) minimal de 0,09 au lieu du minimum requis de 0,2, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1212213001

TO decree that the minor exemption request number 3002591674 concerning projected lot 6 418 305, address 4510, boulevard Saint-Charles, aiming to allow in C-3-221 zone, for a commercial building, a minimum floor land ratio (O.S.R.) of 0.08 instead of the required minimum of 0.2 and a rear setback of 5.5 m instead of the required minimum of 9 m, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0065

WRITTEN CONSULTATION – MINOR EXEMPTION NUMBER 3002591675 – ADDRESS 4520, BOUL. SAINT-CHARLES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO decree that the minor exemption request number 3002591675 concerning projected lot 6 418 304, address 4520, boulevard Saint-Charles, aiming to allow in C-3-221 zone, for a commercial building, a minimum floor land ratio (O.S.R.) of 0.09 instead of the required minimum of 0.2, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0066

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION
MINEURE NUMÉRO 3002586994 –
ADRESSE 7, RUE DU CENTRE-
COMMERCIAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002586994 concernant le lot 1 388 595, adresse 7, rue du Centre-Commercial, visant à permettre dans la zone C-7-424-1, pour un bâtiment commercial existant un ratio de stationnement de 1 case par 94,9 m², inférieur au minimum requis de 1 case par 36,15 m², fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1218671001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0067

P.I.I.A. – LOT 1 389 124
51, 8^E RUE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Orazio Di Stefano, technologue professionnel, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 51, 8^e Rue, dans la zone H1-7-442 sur le lot numéro 1 389 124 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1218707001

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0066

WRITTEN CONSULTATION – MINOR
EXEMPTION NUMBER 3002586994 –
ADDRESS 7, RUE DU CENTRE-
COMMERCIAL

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO decree that the minor exemption request number 3002586994 concerning lot 1 388 595, address 7, rue du Centre-Commercial, aiming to allow in C-7-424-1 zone, for an existing commercial building, a parking space ratio of 1 space per 94.9 m², inferior to the required minimum of 1 space per 36.15 m², be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0067

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 124
51, 8^E RUE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Orazio Di Stefano, professional technologist, related to the construction of a new two-floor detached single-family building, at 51, 8^e Rue in H1-7-442 zone on lot number 1 389 124 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0068

P.I.I.A. – LOT 1 841 980
1022, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Frédéric Assal, propriétaire de l'adresse concernée, ainsi que par F.B. Concept inc., relatif à l'implantation de clôtures au 1022, chemin de la Rive-Boisée, dans la zone H1-5-293 sur le lot numéro 1 841 980 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1218707002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0069

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 09.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0068

S.P.A.I.P. – LOT 1 841 980
1022, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by Frédéric Assal, owner of the concerned address, as well as F.B. Concept inc., related to the implementation of fences at 1022, chemin de la Rive-Boisée in H1-5-293 zone on lot number 1 841 980 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0069

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :09 P.M.

Dominique JACOB
Secrétaire d'arrondissement substitut
Acting Secretary of the Borough